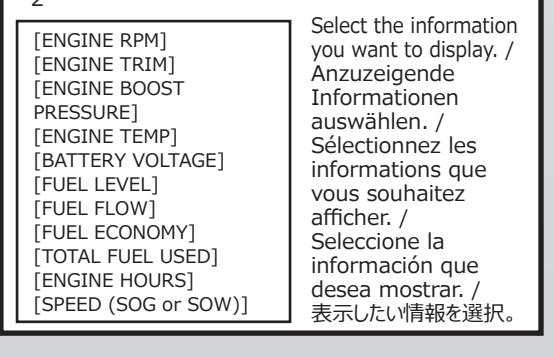
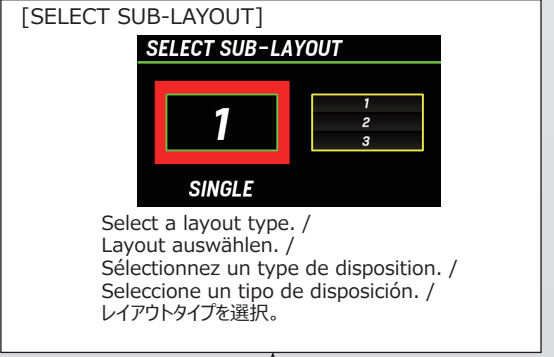
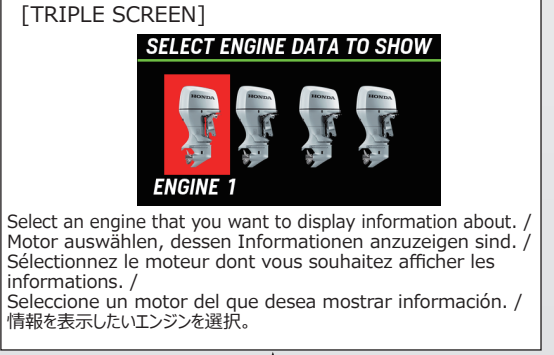
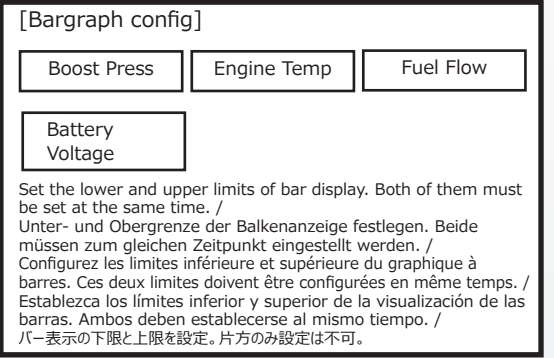
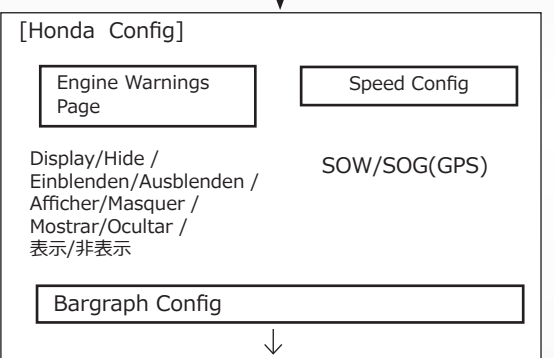
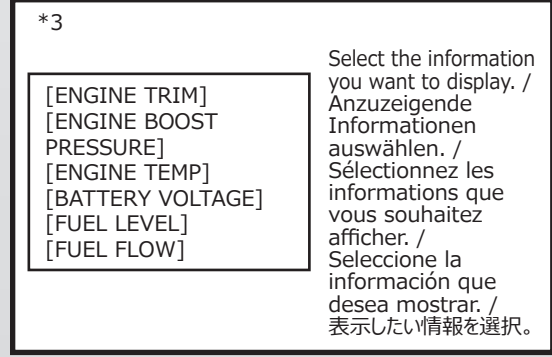
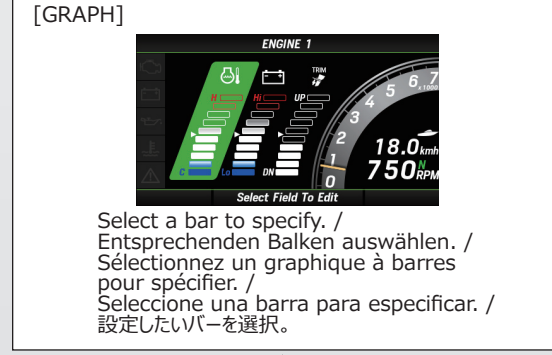
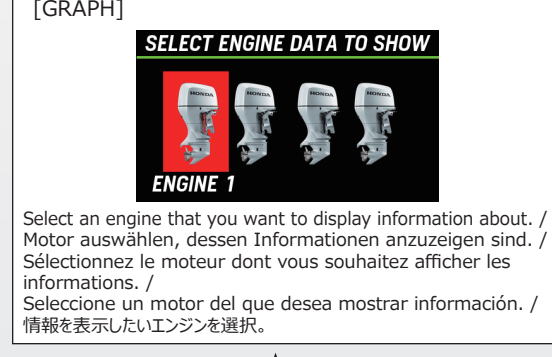
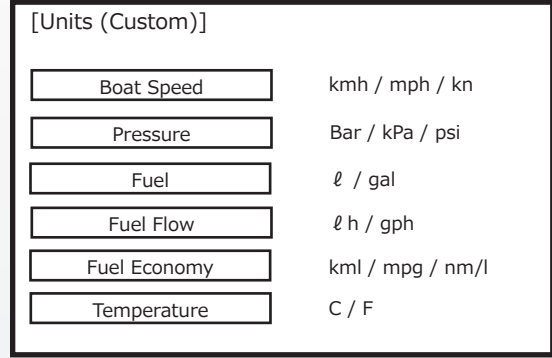
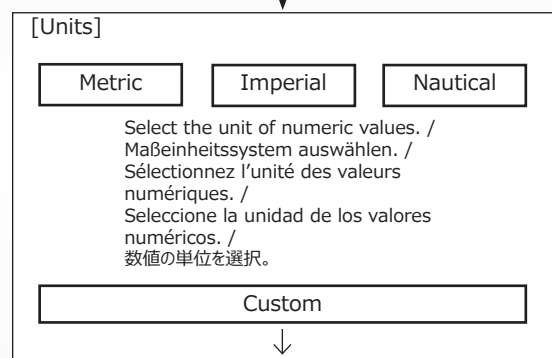
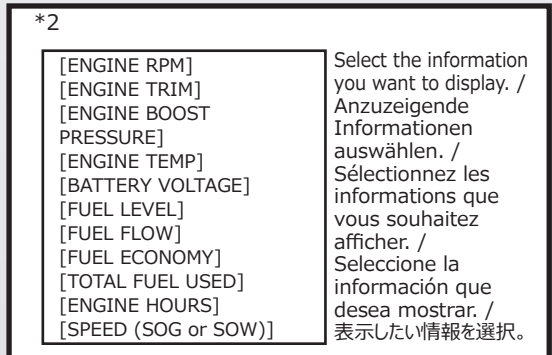
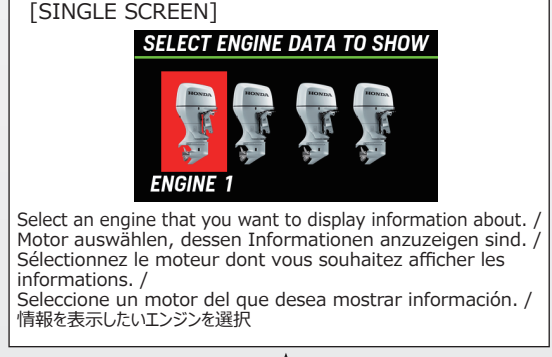
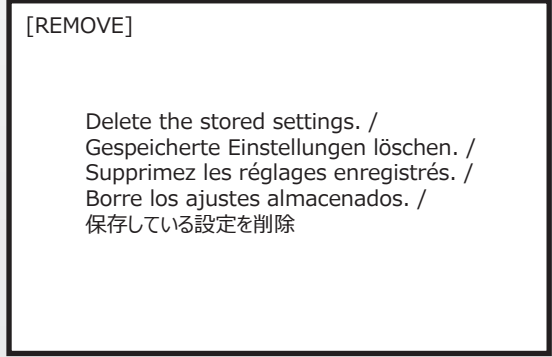
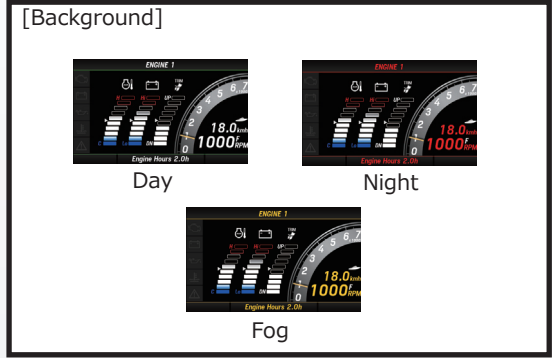
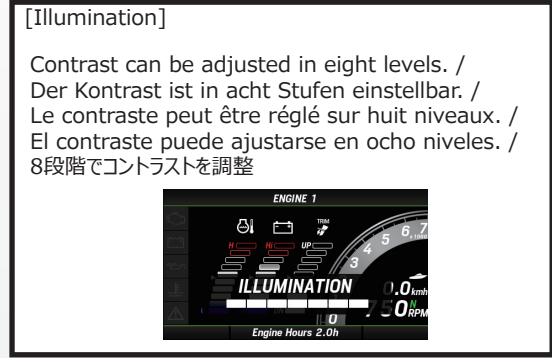
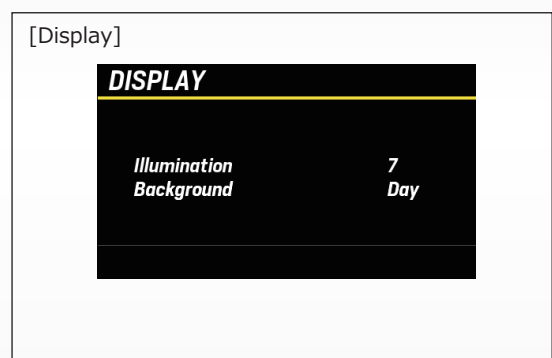
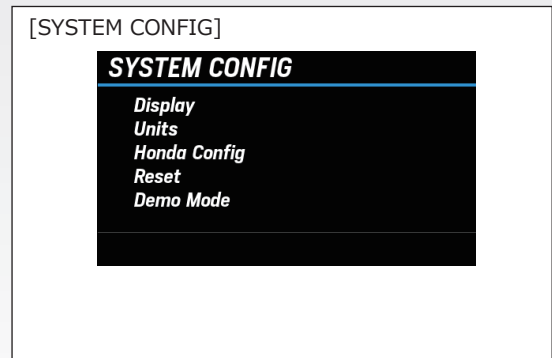
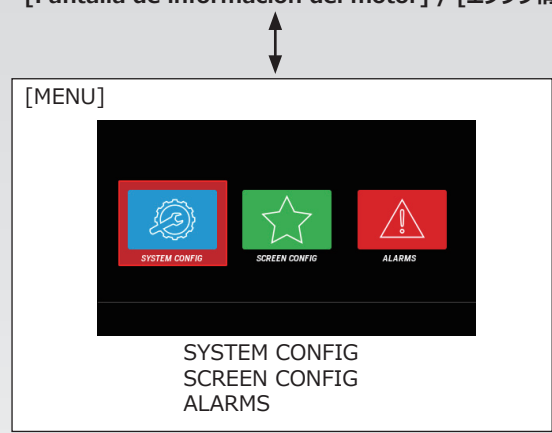


Menu and Function / Menü und Funktion / Menu et fonction / Menú y Función / メニューと機能

[Engine Information Screen] / [Motorinformationsanzeige] / [Écran d'information du moteur] / [Pantalla de información del motor] / [エンジン情報表示画面]



Button Function / Tastenfunktion / Fonction du bouton / Función del botón / 各ボタンの機能

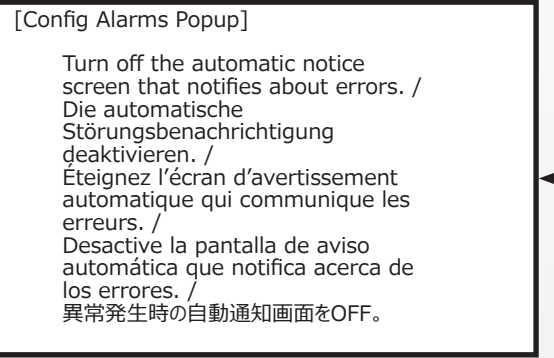
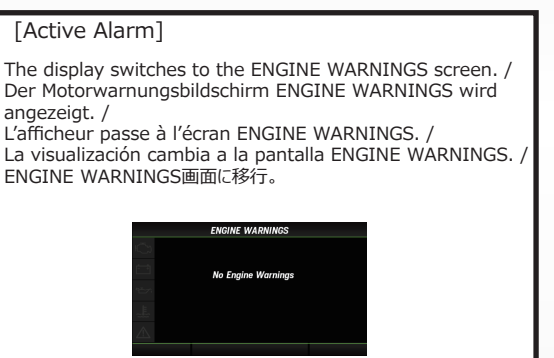
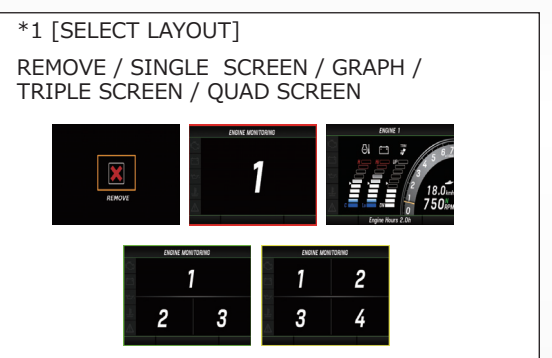
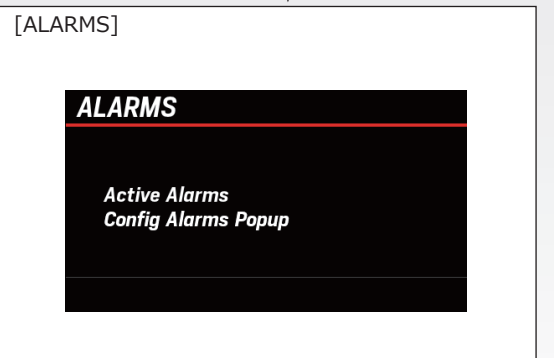
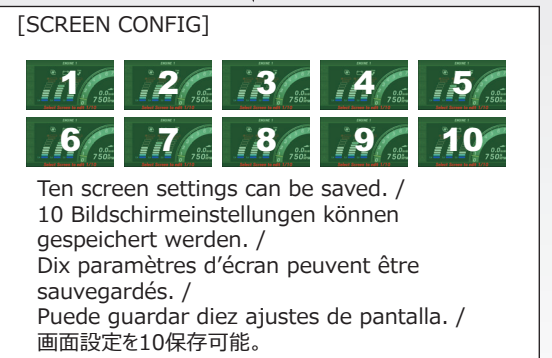


MENU BACK
• Switch from the engine information screen to the menu screen.
• Return to the previous screen using the MENU BACK button.
• Von der Motorinformationsanzeige auf die Menüanzeige umschalten.
• Mit der Taste MENU BACK zum vorigen Bildschirm zurückkehren.
• Retourner à l'écran d'information du moteur à l'écran de menu.
• Retornez à l'écran précédent à l'aide du bouton MENU BACK (RETOUR MENU).
• Cambie de la pantalla de información del motor a la pantalla de menús.
• Vuelve a la pantalla anterior con el botón MENÚ ANTERIOR.
• エンジン情報表示画面からメニュー画面へ進む。
• MENU BACKボタンスideで前の画面に戻る。

UP (AUF / HAUT / ARRIBA / 上)
• Select menu items and settings.
• Menüpunkte und Einstellungen auswählen.
• Sélectionnez les éléments du menu et les paramètres.
• Seleccione los ajustes y los elementos del menú.
• メニュー、設定の選択

DOWN (AB / BAS / ABAJO / 下)
• Select menu items and settings.
• Menüpunkte und Einstellungen auswählen.
• Sélectionnez les éléments du menu et les paramètres.
• Seleccione los ajustes y los elementos del menú.
• メニュー、設定の選択

ENTER
• Determine the selected menu item.
• Go to the next menu item.
• Den ausgewählten Menüpunkt bestätigen.
• Den nächsten Menüpunkt anzeigen.
• Déterminez l'élément de menu sélectionné.
• Allez à l'élément de menu suivant.
• Determine el elemento de menú seleccionado.
• Vaya al siguiente elemento del menú.
• 選択したメニューの決定。
• 次のメニューに進む。



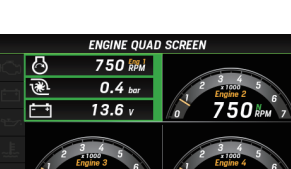
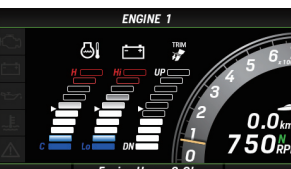
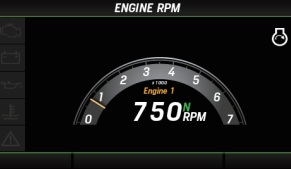
***1 Denotation of screen name / Bildschirmkonfigurationen / Dénotation du nom de l'écran / Denotación del nombre de la pantalla / スクリーン名称の意味**

[SINGLE SCREEN]
Displays only one item of information about a single engine. If two or more engines are mounted, only one item of information can be displayed by adding SINGLE SCREEN.
Zeigt eine Information für einen Motor an. Bei Doppel- oder Mehrfachmotorisierung kann im Einzelbildschirm SINGLE SCREEN nur eine Information angezeigt werden.
N'affiche qu'une seule information sur un seul moteur. Si deux ou plusieurs moteurs sont montés, une seule information peut être affichée en ajoutant SINGLE SCREEN.
Muestra un solo elemento de información acerca de un solo motor. Si se instalan dos o más motores, una sola puede mostrarse un elemento de información añadiendo SINGLE SCREEN.
1基のエンジン情報だけが表示。複数のエンジンを搭載している場合、SINGLE SCREENを追加することで、単一情報のみを表示させることが可能。

[GRAPH]
Displays information about a single engine on the bar. If two or more engines are mounted, information about a single engine only can be displayed by adding GRAPH.
Zeigt Informationen für einen Motor in Balken an. Bei Doppel- oder Mehrfachmotorisierung können im Grafikbildschirm GRAPH nur die Informationen für einen Motor angezeigt werden.
Affiche les informations relatives à un seul moteur sur le graphique à barres. Si deux ou plusieurs moteurs sont montés, seules les informations concernant un seul moteur peuvent être affichées en ajoutant GRAPH.
Muestra la información acerca de un solo motor en la barra. Si se instalan dos o más motores, la información acerca de un solo motor solo puede mostrarse añadiendo un GRAPH.
1基のエンジン情報だけを表示。複数のエンジンを搭載している場合、GRAPHを追加することで1基のみの情報を表示させることが可能。

[TRIPLE SCREEN]
Displays information about one to four engines on three divided screens. You can display information about a single engine, or alternatively, information about multiple engines simultaneously on the three divided screens.
Zeigt Informationen für bis zu vier Motoren in einem Viererbildschirm an. Es besteht die Möglichkeit, entweder die Informationen für einen Motor oder für mehrere Motoren anzuzeigen.
Affiche les informations relatives à un nombre de moteurs compris entre un et quatre sur trois écrans divisés. Vous pouvez afficher les informations relatives à un seul moteur, ou alors les informations relatives à plusieurs moteurs simultanément.
Muestra la información acerca de uno a cuatro motores en tres pantallas divididas. Puede mostrar información acerca de un solo motor, o también información acerca de varios motores simultáneamente en las tres pantallas divididas.
1つ4基のエンジン情報も4分割のスクリーンで表示。1基から4基まで表示させたり、複数エンジンの情報を同時に表示させることが可能。

[QUAD SCREEN]
Displays information about one to four engines by dividing the screen into four. You can display information about a single engine by dividing the screen into four, or alternatively, information about multiple engines simultaneously.
Zeigt Informationen für bis zu vier Motoren in einem Viererbildschirm an. Es besteht die Möglichkeit, entweder die Informationen für einen Motor oder für mehrere Motoren anzuzeigen.
Affiche les informations relatives à un nombre de moteurs compris entre un et quatre en divisant l'écran en quatre parties. Vous pouvez afficher les informations relatives à un seul moteur, ou alors les informations relatives à plusieurs moteurs simultanément.
Muestra la información acerca de uno a cuatro motores en la pantalla en cuatro. Puede mostrar información acerca de un solo motor, o también información acerca de varios motores simultáneamente.
1つ4基のエンジン情報も4分割のスクリーンで表示。1基から4基まで表示させたり、複数エンジンの情報を同時に表示させることが可能。



***2 Denotation of numeric value items / Numerische Anzeigen / Dénotation des éléments avec valeurs numériques / Denotación de los elementos de valor numérico / 数字表示項目の意味**

[ENGINE RPM]
Engine revolution / Motordrehzahl / Régime du moteur / Revoluciones del motor / 回転数

[ENGINE TRIM]
Trim angle / Trimmwinkel / Angle d'assiette / Ángulo de estado / トリム角度

[ENGINE BOOST PRESSURE]
Engine boost pressure / Motorüberdruck / Pression de suralimentation du moteur / Presión de impulso del motor / 吸入空気圧

[BATTERY VOLTAGE]
Battery voltage / Batteriespannung / Tension de batterie / Voltaje de la batería / ボルテージ

[FUEL LEVEL]
Remaining fuel level / Kraftstoffstand / Niveau de carburant restant / Nivel restante de combustible / 燃料残量

[FUEL FLOW]
Fuel consumption per hour / Stündlicher Kraftstoffverbrauch / Consommation en carburant par heure / Consumo de combustible por hora / 1時間あたりの燃料消費量

[FUEL ECONOMY]
Fuel economy / Kraftstoffverbrauch / Economía de carburant / Ahorro de combustible / 燃費

[TOTAL FUEL USED]
Total fuel used / Gesamtkraftstoffverbrauch / Consommation totale de carburant / Combustible total consumido / 累積燃料消費量

[ENGINE HOURS]
Total operating hours / Gesamtbetriebsstunden / Nombre total d'heures de fonctionnement / Horas totales de funcionamiento / 総計運転時間

[SPEED (SOG or SOW)]
Speed / Geschwindigkeit / Vitesse / Velocidad / 船速

***3 Denotation of bar items / Balkenanzeigen / Dénotation des éléments du graphique à barres / Denotación de los elementos de las barras / バー表示項目の意味**

[ENGINE TRIM]
Trim angle / Trimmwinkel / Angle d'assiette / Ángulo de estado / トリム角度

[ENGINE BOOST PRESSURE]
Engine boost pressure / Motorüberdruck / Pression de suralimentation du moteur / Presión de impulso del motor / 吸入空気圧

[BATTERY VOLTAGE]
Battery voltage / Batteriespannung / Tension de batterie / Voltaje de la batería / ボルテージ

[FUEL LEVEL]
Remaining fuel level / Kraftstoffstand / Niveau de carburant restant / Nivel restante de combustible / 燃料残量

[FUEL FLOW]
Fuel consumption per hour / Stündlicher Kraftstoffverbrauch / Consommation en carburant par heure / Consumo de combustible por hora / 1時間あたりの燃料消費量